Fall 2013 Upcoming Events

Sunday, September 29, 3:00, Cook Recital Hall, $
Ava Ordman, Trombone; Don Babcock, Guest Trombone Artist
Friday, October 4, 8:00, Cook Recital Hall, $
Jazz Octets
Sunday, October 6, 7:00, Cook Recital Hall
Richard Sherman, Flute, and Nora Lee Garcia, Guest Flute Artist
Monday, October 7, 7:30, Cook Recital Hall, FREE
Kent Eshelman, Guest Tuba Artist

Tuesday, October 8, 7:30, Residential College in the Arts and Humanities Theatre, lower level of Snyder Hall, 362 Bogue Street. FREE.
Musique 21.

Wednesday, October 9, 7:30, Cook Recital Hall, FREE
Capitol Quartet, Guest Saxophone Artists

Tuesday, October 15, 8:00, Hart, FREE
Premieres of New Music

Tuesday, October 15, 8:00, Cook Recital Hall, $
Iridium Saxophone Quartet, Guest Saxophone Artists

Monday, October 16, 7:30, Cook Recital Hall, $
Walter Verdehr, Violin, and Ralph Votapek, Piano

*$ - **General Admission** tickets are $10 for adult, $8 for senior (age 60 and older), and free for students with ID and those under age 18. These tickets are available at the door before each performance, online at music.msu.edu, over the phone at 517.353.5340, or in person in Room 102, Music Building, 333. W. Circle Dr., M-F, 8:00 a.m.-5:00 p.m.*

*RESERVED - **Reserved Seating** tickets are $15 for adults, $12 for senior (age 60 and older), and $5 for students with ID and those under age 18. These tickets are available at the door before each performance, online at music.msu.edu, over the phone at 517.353.5340, or in person in Room 102, Music Building, 333. W. Circle Dr., M–F, 8:00 a.m.–5:00 p.m.*

*$$ - **Special Admission** tickets are $20 for adults, $18 for seniors (age 60 and older), and $10 for students and those under age 18. Tickets for **Collage VII** and **MSU's Home for the Holidays** are only available at the Wharton Center, at whartoncenter.com, or 517.423.2000, or 800.WHARTON. Tickets for **A Jazzy Little Christmas** and **That's Amore** are available before each performance at the door (Fairchild Theatre), online at music.msu.edu, over the phone at 517.353.5340, or in person in Room 102, Music Building, 333. W. Circle Dr., M–F, 8:00 a.m.–5:00 p.m.*

Tickets purchased at Wharton Center, for events held there, have a $3.00 restoration fee added. This is not a College of Music fee.

MICHIGAN STATE UNIVERSITY | COLLEGE OF **MUSIC**

presents

Faculty Artist Recital

Molly Fillmore, Soprano
Igor Cetkovic, Cello
Jan Eberle, Oboe
Yuri Gandelsman, Viola
Alan Nathan, piano

8:00 pm, Saturday, September 28, 2013
Cook Recital Hall

Program

Chanson triste (1910) — Henri Duparc (1848-1933)

Zigeunerlieder (Gypsy Songs), Op. 103 (1888) — Johannes Brahms (1833 – 1897)

Oh, never to sing to me again (Pushkin) Op. 4, No. 4 (1892) — Sergei Rachmaninoff (1873 – 1943)

To our children (Kholmyakov) Op. 14, No. 11 (1896)

Spring Waters (Tyutchev) Op. 26, No. 7 (1907)

Intermission

Die Serenaden, Op. 35 (1925) — Paul Hindemith (1895 – 1963)

Barkarole (Adolf Licht)
An Phyllis (J. L. W. Glim)
Nur Mut (Ludwig Tieck)
Duett
Der Abend (J. v. Eichendorff)
Der Wurm am Meer (J. W. Meinhold)
Trio
Gute Nacht (S. Aug. Mahlmann)

Translations – Brahms

1. Hey, Gypsy, grab the strings of your instrument, and play the song that tells of the unfaithful girl! Let the strings sorrowfully, powerfully play until tears are rolling down my cheeks!

2. You, Rima River, have such menacing tides; how I stand on the banks of them, lamenting my lost love. The waves fly and crash, making loud noises on the sands near me. On these banks, let me eternally grieve over her!

3. Do you know when my lover is most handsome? When her mouth smiles, laughs and jokes. My love, you are mine! I kiss you most ardently! Heaven created you just for me!

4. Dear God, you know how often at night I have regretted given my lover that kiss… My heart ordered it, and now I will eternally think of that kiss. Love is sweet, if also bitter the regret it causes! I will always be faithful to him in my heart.

5. The young man leads his girlfriend in a dance. The gypsy melody begins with a cling-cling noise! The man kisses and cuddles his girlfriend, spins her around and jumps!

6. Roses bloom in a line! Is it not allowed that a man goes to his lover? If it were, then the world would not exist! The most beautiful town in Alföld is Ketschkemet… there are beautiful women there… Men, go to the town and try to woo one!

7. Do you ever think, my love, of the vow you gave me? Don't cheat me, don't leave me… you have no idea how much I love you! If you love me as I you, God will bless you.

8. Red clouds rise during twilight, along the horizon; longingly my heart burns for you! The sky glimmers in glowing radiance and I dream, night and day, of my love!

Translations – Hindemith

Barkarole:
Float, swift boat, through the lightly moving waters. Rock, sweet waves, under the shining of the stars. Sing, little songs, through the night, where the loves waits and watches.

An Phyllis:
Phyllis, I want to look for young flowers under these beech trees; come look for them with me! Phyllis, we will have to look long for them, so come rest with me also.

Nur Mut (Just Courage):
From the clouds arrives now the joyful hour…O, happiness! Let suffering and anxiety flee when the kiss of your lover makes your heart happy. In kisses, there lies a magic blessing! Therefore, be bold! Why worry when thunder rolls? Just keep the mouth of your lover happy –

Der Abend (Evening):
The loud yearnings of people are quiet. The Earth murmurs, as if in a dream, wonderfully, with all of its trees, that which to a heart is hardly perceived.

Der Wurm am Meer (The Worm on the Sea):
As worms from the immeasurable sea, humans plunge from your darkness, eternity, and have no idea where they come from. The person climbs onto the earth with wet tears, grabbing around for some grass or moss for his mouth, but only comes by it with such difficulty! The poor human; how sorry is his lot! He doesn't know anything and tries so hard; the flood comes, the waves will be so big, and he sinks again down into the sea.

Gute Nacht (Good Night):
Good night! My love, see how the moon, in a golden glow produced by a wreath of stars, looks down on us from the distance. She cozily smiles at us. My love, oh, how perfectly in laughter and dancing and singing the day joined all other passed days! How it makes me happy that you are mine, and that I know that I am yours! You and I, and I and You! Oh, when will your blue eyes falls asleep in my arms?

Artist Bios

Grammy award-winning soprano **Molly Fillmore** has sung with The Metropolitan Opera, San Francisco Opera, Seattle Opera, Washington National Opera, Arizona Opera, Spoleto Festival, and Oper der Stadt Köln (Cologne Opera.) Her appearances as a concert soloist include performances with Detroit Symphony Orchestra, Boston Symphony Orchestra, Seattle Symphony, and Utah Symphony, and at Carnegie Hall, Avery Fisher Hall, Tanglewood Music Festival, Interlochen Arts Festival, and the Kennedy Center Concert Hall. Her appearances in the Met's *Ring Cycle* and their production of *Satyagraha* were shown live in movie theaters in 40 countries as part of the Met's "Live in HD" series as well as on PBS' *Great Performances*. She is on Deutsche Grammophon's DVD and CD of *Die Walküre* from The Metropolitan Opera. A magna cum laude graduate of American University in Washington, D.C., she also holds a M. Mus. degree from the University of Maryland and studied at the Franz-Schubert-Institut in Baden-bei-Wien, Austria. She is an Associate Professor of Voice at the Michigan State University College of Music. Upcoming engagements include the role of Marietta in *Die tote Stadt* for Theater St. Gallen, Switzerland.

Hailed by the Jerusalem Post as "...undoubtedly one of the greatest violists of our time", **Yuri Gandelsman** is one of the most sought-after musicians of his generation. He has been entertaining audiences around the world for 40 years as a soloist, chamber musician and a conductor.

Gandelsman has performed solo recitals in many parts of the world, including Moscow, St. Petersburg, Paris, Frankfurt, Tokyo, Warsaw, Istanbul, Budapest, and Florence. He has made numerous solo recordings for "Melodya", "Sony Classical", "Lyrinx", "ASV", and "Naxos" labels. His most recent release, "Hindemith Retrospective" (Blue Griffin, 2013) was received with critical acclaim. In its April 2013' issue, International Record Review rated the album as "Outstanding", praising it as "A wonderful recording. Superbly played and a magnificent performance, so finely musical and involving throughout."

From 1990-2000 Gandelsman was the principal violist with the Israel Philharmonic Orchestra. During that time he frequently toured as a soloist with the IPO, performing with such conductors as maestro Zubin Mehta, Pinchas Zukerman, Raphael Fruhbeck de Burgos, Daniel Oren, Junichi Hirokami and Peter Claus Flor, among others. Gandelsman's chamber music performances include collaborations with renowned artists, such as Sviatoslav Richter, Yevgeni Kissin, Vladimir Spivakov, Yefim Bronfman, Vadim Repin, Lynn Harell, Yuri Bashmet, Natalia Gutman, Gary Hoffman, Leonidas Kavakos, Dmitri Alexeev, Midori and Gil Shaham, as well as the Borodin and the Shostakovitch quartets. As a member of the Fine Arts Quartet (2001-2008) Gandelsman performed more than 300 concerts worldwide and recorded several albums of chamber music by Dohnanyi, Glazunov, Beethoven, Mendelssohn, Bruckner, Frank, Faure, and Schumann.

A dedicated educator, Gandelsman was appointed Professor of Viola at the Michigan State University College of Music in 2008. Previously, Gandelsman was the Chairman of the Chamber Music Department at the Rubin Academy -Tel Aviv University, where he was a professor from 1990-2002. Numerous former students were prizewinners at prestigious international competitions, and hold top positions in orchestras and chamber groups in Israel and Europe.

Gandelsman has appeared as a guest professor at Yale University and the Paris Conservatoire. In 1995 he was the director of the "Viola School" at the Kuhmo Festival. He has also taught and performed at numerous European chamber music festivals, including Casals, Verbier, Portogruaro, and Savonlinna festivals. He has been a jury member of international competitions in Italy, France, and Israel. Gandelsman has also studied conducting with Professor Yuri Simonov and has conducted several orchestras in Russia, Finland, Italy, France, Israel, and Hungary. Gandelsman was born in Russia and studied in Moscow with Heinrich Talalyan and Valentin Berlinsky. After winning the National Viola Competition in 1980, he joined the Moscow Virtuosi Chamber Orchestra as principal violist and soloist. He plays a 1748 Paolo Testore viola.